

# Reverso<sup>®</sup> 5 PRO



THE HIGH PERFORMANCE TRANSLATION SOFTWARE

ENGLISH • FRENCH

ENGLISH • GERMAN

ENGLISH • SPANISH

MILLIONS  
OF USERS  
WORLDWIDE

You have 40 pages to translate for tomorrow? You need to write a document in a language you don't speak? You've just received an e-mail in french you dont understand?

With Reverso Pro 5 it's not a problem anymore. Whatever your language skills, you can easily and efficiently translate all your documents directly within your application.

With a speed up one page per second, the sky is the limit !

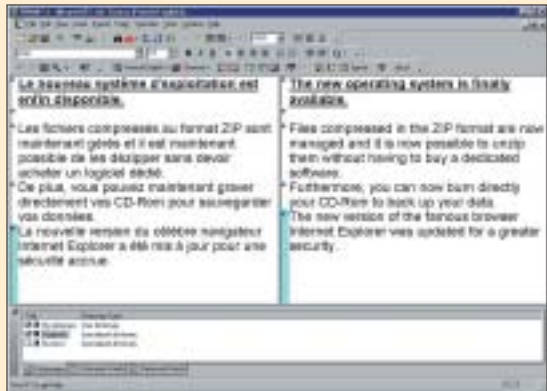
- Accurate, fast and efficient technology,
- Complete integration into Word, Excel, PowerPoint and Outlook,
- Multi-specialities dictionary (over 1 million translations),
- Web pages translation.



"The only translation software that is really efficient..." *Windows News.*  
"Reverso Pro 5 translates with accuracy..." *Décision Micro.*



Here, the toolbar integrated into Microsoft Word, Excel, PowerPoint, Outlook



The english translation of the text initially written in french is obtained in less than one second.  
Thanks to the richness of the dictionary, technical words are accurately translated.  
For example, "graver un CD-Rom" in french is translated by "to burn a CD-Rom" and not "to engrave a CD-Rom".



The source text and its translation are facing.  
"Pursuant to our meeting...", "Business rental agreement"... are translated in a fluent french. Underlined words mention that different translations are possible : "issues" can be translated by "questions" or "publications". Here "questions" -due to the context-is the good translation.

<b>Activity report</b> The group share of net profit is up 13% over last year.	<b>Rapport d'activités</b> Le bénéfice net part du groupe est en hausse de 13% par rapport à l'année dernière.
Transferable securities account for more than 20% of the assets.	Les valeurs mobilières représentant plus de 20% des actifs.
We reduced the overhead expenses to meet the requirements of our stakeholders.	Nous avons réduit les frais généraux pour remplir les exigences de nos actionnaires.

You can print directly the source text and the target text in a bilingual format. You can notice the richness of the economic and financial vocabulary.

### SYSTEM REQUIREMENTS

PC Pentium 32 Mo RAM  
40 Mo hard drive space  
Windows 98, Me, 2000,  
NT4 or XP

# Reverso<sup>®</sup> 5 PRO

THE HIGH PERFORMANCE TRANSLATION SOFTWARE

## FAST, ACCURATE AND EFFICIENT TRANSLATION

With its new translation engine and an enriched multi-specialities dictionary, Reverso Pro 5 combines speed and quality at the same time (1 page/second). **More than one million translations** (nouns, verbs, compounds, idiom), **thousands of syntactic and grammatical rules.**

## COMPLETE INTEGRATION INTO MICROSOFT WORD, POWERPOINT...

With Reverso Pro 5 you are able to translate your documents in your favorite applications: Word, PowerPoint, Excel, Outlook ... The layout is fully preserved. Using the specific toolbar or menu added by Reverso, you can choose to translate a paragraph, a selection or the whole document. You can also add words to the dictionary and change the settings without quitting your application.

## PROFESSIONAL TRANSLATION ENVIRONMENT

Reverso Pro 5 provides you with a powerful and a user-friendly interface:

- **alignment of paragraphs** (Source text and its translation are facing: rereading task and possible corrections are easier and faster with Reverso Pro 5).
- **choice of translation alternatives:** words with multiple translations are underlined in color. You can choose to show all the possible translations or only the most suitable one with just one mouse click. Even better, Reverso saves preferences in your personal dictionary.
- **Personalize your translations:** numerous parameters are available to adapt your translation. For example, you can choose to translate a word with English or American spelling (colour or color, -ise or ize).

## A CUSTOMIZABLE MULTI-SPECIALITIES DICTIONARY

The multi-specialities dictionary contains more than one million translations (nouns, verbs, compounds, idiom...). To adapt the translation to your style, you can create an unlimited number of personal dictionaries. Then, you can add words or expressions: Reverso Pro 5 assists you. Reverso will automatically deduct all the tenses and all the modes with a single verb entry:

For example, "pretend" = faire semblant, : "He did not pretend", "Il n'a pas fait semblant".

**Direct integration** within MS Word 7, 97, 2000, XP, MS Excel 7,97, 2000, XP, MS PowerPoint 2000, XP, MS Outlook 2000, XP.

**Supported File formats:** MS Word 2, 6, 7, 97 2000, RTF, Text, HTML

**Speed:** 1 page per second ( 3 600 pages per hour). The dictionary is regularly enriched with new words and expressions (free updates on [www.softissimo.com](http://www.softissimo.com))

### LANGUAGE PAIRS AVAILABLE

ENGLISH ↔ SPANISH  
ENGLISH ↔ GERMAN  
ENGLISH ↔ FRENCH

FRENCH ↔ GERMAN  
FRENCH ↔ SPANISH  
ENGLISH ↔ RUSSIAN

**Caution :** Reverso Pro 5 is sold by language pair

Complements to the multi-specialities dictionary are also available on the Internet.

documens

documens Group Inc. (Machina Sapiens)

5160 Décarie Blvd., Suite 800, Montréal, Québec, Canada H3X 2H9

Telephone: (514) 733-1095

E-mail: [info@documens.com](mailto:info@documens.com)

Fax: (514) 733-2774

Web site: [www.documens.com](http://www.documens.com)